# Jer

## Chapter 12

### Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

| 1 | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | צַדִּיק | אַתָּה | יְהוָה | כִּי | אָרִיב | אֵלֶיךָ | אַךְ |
| | நீதியுள்ளவர் | நீர் | யெகோவா | ஆயினும் | வாதிடுகிறேன் | உம்மிடம் | ஆனால் |
| | H6662 | | H3068 | | H7378 | H0413 | H0389 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| מִשְׁפָּטִים | אֲדַבֵּר | אוֹתָךְ | מַדּוּעַ | דֶּרֶךְ | רְשָׁעִים | צָלֵחָה |
| நியாயங்களை | பேசுவேன் | உம்மிடம் | ஏன் | வழி | துன்மார்க்கரின் | வாய்க்கிறது |
| H4941 | H1696 | H0853 | H4069 | H1870 | H7563 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| שָׁלוּ | כָּל־ | בֹּגְדֵי | בָגֶד׃ |
| சுகமாயிருக்கிறார்கள் | எல்லா- | துரோகிகள் | துரோகத்தின் |
| H7951 | H3605 | H0898 | |

> யெகோவாவே, உம்முடன் நான் வழக்காடப்போனால், தேவரீர் நீதியுள்ளவராமே; ஆகிலும் உம்முடைய நியாயங்களைக் குறித்து உம்முடன் நான் பேசும்படி வேண்டுகிறேன்; ஆகாதவர்களின் வழி வாய்க்கிறதென்ன? துரோகம் செய்துவருகிற அனைவரும் சுகமாக இருக்கிறதென்ன?

| 2 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | נְטַעְתָּם | גַּם־ | שֹׁרָשׁוּ | יֵלְכוּ | גַּם־ | עָשׂוּ |
| | நட்டீர் | மேலும்- | வேரூன்றினார்கள் | வளர்கிறார்கள் | மேலும்- | பலன்-கொடுக்கிறார்கள் |
| | H5193 | H1571 | H8327 | H3212 | H1571 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| פֶּרִי | קָרוֹב | אַתָּה | בְּפִיהֶם | וְרָחוֹק |
| கனியை | அருகில் | நீர் | அவர்கள்-வாயில் | தூரமாயும் |
| H6529 | H7138 | | H6310 | H7350 |

| |
|---|
| מִכִּלְיוֹתֵיהֶם׃ |
| அவர்கள்-உள்ளிந்திரியங்களிலிருந்து |
| H3629 |

> நீர் அவர்களை நாட்டினீர், வேர் பற்றி வளர்ந்துபோனார்கள், கனியும் கொடுக்கிறார்கள்; நீர் அவர்கள் வாய்க்கு அருகிலும், அவர்கள் உள்மனதுக்கோ தூரமுமாயிருக்கிறீர்.

| 3 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | וְאַתָּה | יְהוָה | יְדַעְתָּנִי | תִּרְאֵנִי | וּבָחַנְתָּ | לִבִּי |
| | நீரும் | யெகோவா | அறிவீர்-என்னை | காண்கிறீர்-என்னை | சோதிக்கிறீர் | என்-இருதயத்தை |
| | | H3068 | H3045 | H7200 | H0974 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| אִתָּךְ | הַתִּקֵם | כְּצֹאן | לְטִבְחָה | וְהַקְדִּשֵׁם |
| உம்மோடு | இழுத்துக்கொள்ளும் | ஆடுகளைப்போல | அடிக்கப்படுவதற்கு | பரிசுத்தப்படுத்தும் |
| H0854 | H5423 | H6629 | H2878 | H6942 |

| | | |
|---|---|---|
| לְיוֹם | הֲרֵגָה׃ | ס |
| நாளுக்கென்று- | கொலைக்கு | פ |
| H3117 | H2028 | |

> யெகோவாவே, நீர் என்னை அறிந்திருக்கிறீர், என்னைக் காண்கிறீர்; என் இருதயம் உமக்கு முன்பாக எப்படிப்பட்டதென்று சோதித்து அறிகிறீர்; அடிக்கப்படும் ஆடுகளைப்போல அவர்களை அகற்றிப்போட்டு, கொலைசெய்யப்படும் நாளுக்கு அவர்களை நியமியும்.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| הַשָּׂדֶה | כָּל־ | וְעֵשֶׂב | הָאָרֶץ | תֶּאֱבַל | מָתַי | עַד־ | 4 |
| வெளியின் | எல்லா- | புல்லும் | தேசம் | துக்கிக்கும் | எவ்வளவு-காலம் | எதுவரைக்கும்- | |
| | H3605 | H6212 | H0776 | H0056 | H4970 | H5704 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| בְּהֵמוֹת | סָפְתָה | בָּהּ | יֹשְׁבֵי־ | מֵרָעַת | יִיבַשׁ |
| மிருகங்களும் | அழிந்தன | அதில் | குடிகளின்- | தீமையினிமித்தம் | காய்ந்துபோகும் |
| H0929 | H5595 | | H3427 | | H3001 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| אַחֲרִיתֵנוּ׃ | אֶת־ | יִרְאֶה | לֹא | אָמְרוּ | כִּי | וָעוֹף |
| நம்-முடிவை | -ஐ | காண்பார் | இல்லை | சொன்னார்கள் | ஏனெனில் | பறவைகளும் |
| H0319 | H0853 | H7200 | H3808 | H0559 | | H5775 |

> எதுவரை தேசம் புலம்பி, எல்லா வெளியின் புல்லும் வாடி, அதின் குடிகளுடைய பொல்லாப்புக்காக மிருகங்களும் பறவைகளும் அழியவேண்டும்! எங்கள் முடிவை அவன் காண்பதில்லை என்கிறார்கள்.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| וַיַּלְאוּךָ | רַצְתָּה | רַגְלִים | אֶת־ | כִּי | 5 |
| அவை-உன்னை-சோர்வடையச்செய்தன | ஓடினாய் | காலாட்களோடு | -உடன் | ஏனெனில் | |
| H3811 | H7323 | H7273 | H0854 | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| שָׁלוֹם | וּבְאֶרֶץ | הַסּוּסִים | אֶת־ | תְּתַחֲרֶה | וְאֵיךְ |
| சமாதானத்தின் | சமாதான-தேசத்தில் | குதிரைகளோடு | -உடன் | போட்டியிடுவாய் | எப்படி |
| H7965 | H0776 | | H0854 | H8474 | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| הַיַּרְדֵּן׃ | בִּגְאוֹן | תַּעֲשֶׂה | וְאֵיךְ | בּוֹטֵחַ | אַתָּה |
| யோர்தானின் | பெருமையில் | செய்வாய் | எப்படி | நம்பிக்கையாயிருக்கிறாய் | நீ |
| H3383 | H1347 | | | H0982 | |

> நீ காலாட்களுடன் ஓடும்போதே உன்னை சோர்வடையச் செய்தார்களானால், குதிரைகளுடன் எப்படிச் சேர்ந்து ஓடுவாய்? சமாதானமுள்ள தேசத்திலேயே நீ அடைக்கலம் தேடினால், யோர்தான் பெருகிவரும்போது நீ என்ன செய்வாய்?

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| גַּם־ | אָבִיךָ | וּבֵית־ | אַחֶיךָ | גַם־ | כִּי | 6 |
| மேலும்- | உன்-தகப்பனின் | வீட்டாரும்- | உன்-சகோதரர்களும் | மேலும்- | ஏனெனில் | |
| H1571 | H0001 | | H0251 | H1571 | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| קָרְאוּ | הֵמָּה | גַם־ | בָּךְ | בָּגְדוּ | הֵמָּה |
| கூப்பிட்டார்கள் | அவர்களும் | மேலும்- | உனக்கு | துரோகம்செய்தார்கள் | அவர்களும் |
| H7121 | H1992 | H1571 | | H0898 | H1992 |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| אֵלֶיךָ | יְדַבְּרוּ | כִּי־ | בָּם | תַּאֲמֵן | אַל־ | מָלֵא | אַחֲרֶיךָ |
| உன்னிடம் | பேசுவார்கள் | -என்று | அவர்களை | நம்பு | வேண்டாம்- | நிறைய | உன்-பின்னால் |
| H0413 | H1696 | | | H0539 | H0408 | H4392 | |

| | |
|---|---|
| ס | טוֹבוֹת׃ |
| פ | நல்லவைகளை |

> உன் சகோதரரும், உன் தகப்பன் வம்சத்தாரும் உனக்குத் துரோகம்செய்து, அவர்களும் உன்னைப் பின்தொடர்ந்து மிகவும் ஆரவாரம்செய்தார்கள்; அவர்கள் உன்னுடன் இனிய வார்த்தைகளைப் பேசினாலும் அவர்களை நம்பவேண்டாம்.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| נָתַתִּי | נַחֲלָתִי | אֶת־ | נָטַשְׁתִּי | בֵּיתִי | אֶת־ | עָזַבְתִּי | 7 |
| கொடுத்தேன் | என்-சுதந்தரத்தை | -ஐ | கைவிட்டேன் | என்-வீட்டை | -ஐ | விட்டுவிட்டேன் | |
| H5414 | H5159 | H0853 | H5203 | | H0853 | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| אֹיְבֶיהָ׃ | בְּכַף | נַפְשִׁי | יְדִדוּת | אֶת־ |
| சத்துருக்களின் | உள்ளங்கையில் | என்-ஆத்துமாவின் | நேசத்தை | -ஐ |
| H0341 | H3709 | H5315 | H3033 | H0853 |

> நான் என் வீட்டை விட்டுவிட்டேன், என் பங்கை இழந்துவிட்டேன்; என் ஆத்துமா நேசித்தவனை அவனுடைய எதிரியின் கையில் ஒப்புக்கொடுத்தேன்.

8 הָיְתָה־ ஆனது- H1961 · לִּי எனக்கு · נַחֲלָתִי என்-சுதந்தரம் H5159 · כְּאַרְיֵה சிங்கம்போல · בַיָּעַר காட்டிலே · נָתְנָה எடுத்தது H5414 · עָלַי எனக்கு-விரோதமாய்
בְּקוֹלָהּ தன்-சத்தத்தை · עַל־ ஆகையால்- · כֵּן அதினால் · שְׂנֵאתִיהָ׃ வெறுத்தேன்-அதை H8130

> என் பங்கு காட்டிலுள்ள சிங்கத்தைப்போல எனக்கானது; அது எனக்கு விரோதமாக கெர்ச்சிக்கிறது; ஆதலால் அதை வெறுக்கிறேன்.

9 הַעַיִט பருந்து H5861 · צָבוּעַ புள்ளியுள்ள H6641 · נַחֲלָתִי என்-சுதந்தரம் H5159 · לִי எனக்கு · הַעַיִט பருந்துகள் H5861 · סָבִיב சுற்றிலும் H5439 · עָלֶיהָ அதன்மேல்
לְכוּ போங்கள் H3212 · אִסְפוּ கூட்டுங்கள் H0622 · כָּל־ எல்லா- H3605 · חַיַּת காட்டின்-மிருகங்களை · הַשָּׂדֶה வெளியின் · הֵתָיוּ வாருங்கள் H0857 · לְאָכְלָה׃ தின்ன H0402

> என் பங்கை பலநிறமான பறவையைப்போல எனக்கானது; ஆகையால், பறவைகள் அதைச் சுற்றிலும் வருவதாக; வெளியின் எல்லா உயிரினங்களே அதை அழிப்பதற்காக கூடிவாருங்கள்.

10 רֹעִים மேய்ப்பர்கள் · רַבִּים அநேகர் · שִׁחֲתוּ அழித்தார்கள் H7843 · כַרְמִי என்-திராட்சத்தோட்டத்தை H3754 · בֹּסְסוּ மிதித்தார்கள் H0947 · אֶת־ -ஐ H0853
חֶלְקָתִי என்-பங்கை · נָתְנוּ கொடுத்தார்கள் H5414 · אֶת־ -ஐ H0853 · חֶלְקַת பங்கை · חֶמְדָּתִי என்-விரும்பின · לְמִדְבַּר வனாந்தரமாக · שְׁמָמָה׃ பாழாக

> அநேக மேய்ப்பர்கள் என் திராட்சைத்தோட்டத்தை அழித்து, என் பங்கைக் காலால் மிதித்து, என் பிரியமான பங்கைப் பாழான வனாந்திரமாக்கினார்கள்.

11 שָׂמָהּ ஆக்கினார்கள்-அதை · לִשְׁמָמָה பாழாக · אָבְלָה துக்கித்தது H0056 · עָלַי என்மேல் · שְׁמֵמָה பாழாக H8076 · נָשַׁמָּה பாழாயிற்று H8074 · כָּל־ எல்லா- H3605
הָאָרֶץ தேசமும் H0776 · כִּי ஏனெனில் · אֵין இல்லை H0369 · אִישׁ மனிதன் H0376 · שָׂם வைக்கிறான் · עַל־ -மேல் · לֵב׃ இருதயத்தில்

> அதை அழித்துவிட்டார்கள்; அழிந்துகிடக்கிற அது என்னை நோக்கிப் புலம்புகிறது; தேசமெல்லாம் அழிந்தது; ஒருவனும் அதை மனதில் வைக்கிறதில்லை.

12 עַל־ மேல்- · כָּל־ எல்லா- H3605 · שְׁפָיִם மேடுகளிலும் H8205 · בַּמִּדְבָּר வனாந்தரத்தில் · בָּאוּ வந்தார்கள் H0935 · שֹׁדְדִים அழிப்பவர்கள் H7703 · כִּי ஏனெனில்
חֶרֶב பட்டயம் H2719 · לַיהוָה யெகோவாவுக்கு-உரியது H3068 · אֹכְלָה விழுங்குகிறது H0398 · מִקְצֵה־ முனையிலிருந்து- · אֶרֶץ தேசத்தின் H0776
וְעַד־ முனைவரை- H5704 · קְצֵה முனை · הָאָרֶץ தேசத்தின் H0776 · אֵין இல்லை H0369 · שָׁלוֹם சமாதானம் H7965 · לְכָל־ எல்லா- H3605 · בָּשָׂר׃ மாம்சத்திற்கும் H1320 · ס פ

> கொள்ளைக்காரர் வனாந்திரத்திலுள்ள எல்லா உயர்நிலங்களின்மேலும் வருகிறார்கள்; யெகோவாவுடைய பட்டயம் தேசத்தின் ஒருமுனை துவங்கித் தேசத்தின் மறுமுனைவரை அழித்துக் கொண்டிருக்கும்; மாம்சமாகிய ஒன்றுக்கும் சமாதானமில்லை.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| לֹ֣א | נֶחְל֖וּ | קָצָ֑רוּ | וְקֹצִ֣ים | חִטִּים֙ | זָרְע֤וּ | 13 |
| இல்லை | வருந்தினார்கள் | அறுத்தார்கள் | முட்களை | கோதுமையை | விதைத்தார்கள் | |
| H3808 | | | H6975 | H2406 | H2232 | |

| | | |
|---|---|---|
| מִתְּבוּאֹ֣תֵיכֶ֔ם | וּבֹ֙שׁוּ֙ | י֣וֹעִ֔לוּ |
| உங்கள்-அறுவடையினிமித்தம் | வெட்கப்படுவீர்கள் | பிரயோஜனமாயிருக்கும் |
| H8393 | H0954 | H3276 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ס | יְהוָֽה׃ | אַף־ | מֵחֲר֖וֹן |
| פ | யெகோவாவின் | கோபம்- | கோபத்தின்-உக்கிரத்தினிமித்தம் |
| | H3068 | H0639 | H2740 |

> கோதுமையை விதைத்தார்கள், முட்களை அறுப்பார்கள்; பிரயாசப்படுவார்கள், பலனடையமாட்டார்கள்; யெகோவாவுடைய கடுங்கோபத்தினால் உங்களுக்கு வரும் பலனைக்குறித்து வெட்கப்படுங்கள்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| שְׁכֵנַי֙ | כָּל־ | עַל־ | יְהוָ֗ה | אָמַ֣ר | כֹּ֣ה | 14 |
| என்-அயலார்களைக்குறித்து | எல்லா- | -குறித்து | யெகோவா | சொல்கிறார் | இவ்வாறு | |
| H7934 | H3605 | | H3068 | H0559 | H3541 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| עַמִּ֖י | אֶת־ | הִנְחַ֥לְתִּי | אֲשֶׁר־ | בַּנַּחֲלָ֗ה | הַנֹּגְעִים֙ | הָרָעִ֗ים |
| என்-ஜனத்திற்கு | -ஐ | சுதந்தரமாகக்கொடுத்தேன் | -அதை | சுதந்தரத்தை | தொடுகிற | தீய |
| | H0853 | H5157 | | H5159 | H5060 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| מֵעַ֣ל | נֹתְשָׁם֙ | הִנְנִ֤י | יִשְׂרָאֵ֑ל | אֶת־ |
| மேலிருந்து | பிடுங்குகிறேன்-அவர்களை | இதோ-நான் | இஸ்ரவேலை | -ஐ |
| | H5428 | H2009 | H3478 | H0853 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| מִתּוֹכָֽם׃ | אֶתּ֖וֹשׁ | יְהוּדָ֔ה | בֵּ֣ית | וְאֶת־ | אַדְמָתָ֔ם |
| அவர்கள்-நடுவிலிருந்து | பிடுங்குவேன் | யூதாவின் | வீட்டை | -ஐயும் | அவர்கள்-நிலத்திலிருந்து |
| H8432 | H5428 | H3063 | | H0853 | H0127 |

> இதோ, நான் என் மக்களாகிய இஸ்ரவேலுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுத்த என் பங்கைத் தொடுகிற கொடியவரான அயலார் அனைவரையும் தங்கள் தேசத்தில் இராதபடிக்குப் பிடுங்கிப்போடுவேன் என்று யெகோவா அவர்களைக்குறித்துச் சொல்லுகிறார்; யூதா வம்சத்தாரையும் அவர்கள் நடுவில் இல்லாமல் பிடுங்கிப்போடுவேன்.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| וְרִחַמְתִּ֑ים | אָשׁ֖וּב | אוֹתָ֔ם | נָתְשִׁ֣י | אַחֲרֵי֙ | וְהָיָ֗ה | 15 |
| இரக்கம்காட்டுவேன் | திரும்புவேன் | அவர்களை | பிடுங்கிய | பின்பு | நடக்கும் | |
| H7355 | H7725 | H0853 | H5428 | | H1961 | |

| | | |
|---|---|---|
| לְנַחֲלָת֖וֹ | אִ֥ישׁ | וַהֲשִׁבֹתִ֗ים |
| அவன்-சுதந்தரத்திற்கு | ஒவ்வொருவனையும் | திரும்பக்கொண்டுவருவேன் |
| H5159 | H0376 | H7725 |

| | |
|---|---|
| לְאַרְצֽוֹ׃ | וְאִ֥ישׁ |
| அவன்-தேசத்திற்கு | ஒவ்வொருவனையும் |
| H0776 | H0376 |

> அவர்களை நான் பிடுங்கிப்போட்ட பிறகு, நான் திரும்பவும் அவர்கள்மேல் இரங்கி, அவர்களைத் தங்கள்தங்கள் சொந்த இடத்திற்கும் தங்கள்தங்கள் பூமிக்கும் திரும்பச்செய்வேன்.

16
וְהָיָ֡ה நடக்கும் H1961
אִם־ -என்றால்
לָמֹ֣ד நன்றாய் H3925
יִלְמְד֜וּ கற்றுக்கொள்வார்கள் H3925
אֶת־ -ஐ H0853
דַּרְכֵ֣י வழிகளை H1870
עַמִּ֗י என்-ஜனத்தின்

לְהִשָּׁבֵ֤עַ ஆணையிட H7650
בִּשְׁמִי֙ என்-நாமத்தில் H8034
חַי־ ஜீவனுள்ள-
יְהוָ֔ה யெகோவா H3068
כַּאֲשֶׁ֤ר என்று
לִמְּדוּ֙ கற்பித்தபடி H3925
אֶת־ -ஐ H0853

עַמִּ֔י என்-ஜனத்திற்கு
לְהִשָּׁבֵ֖עַ ஆணையிட H7650
בַּבָּ֑עַל பாகாலைக்கொண்டு
וְנִבְנ֖וּ கட்டப்படுவார்கள் H1129
בְּת֥וֹךְ நடுவில் H8432

עַמִּֽי׃ என்-ஜனத்தின்

> பின்பு அவர்கள் என் மக்களுக்குப் பாகாலின்மேல் சத்தியம் செய்ய கற்றுக்கொடுத்ததுபோல, யெகோவாவுடைய ஜீவனைக்கொண்டு என்று சொல்லி, என் பெயரின்மேல் வாக்குக்கொடுக்க என் மக்களின் வழிகளை நன்றாகக் கற்றுக்கொண்டால், அவர்கள் என் மக்களின் நடுவில் உறுதியாகக் கட்டப்படுவார்கள்.

17
וְאִ֖ם ஆனால்-என்றால்
לֹ֣א இல்லை H3808
יִשְׁמָ֑עוּ கேட்பார்கள் H8085
וְנָתַשְׁתִּ֞י பிடுங்குவேன் H5428
אֶת־ -ஐ H0853
הַגּ֥וֹי ஜாதியை
הַה֛וּא அந்த H1931
נָת֥וֹשׁ பிடுங்கி H5428

וְאַבֵּ֖ד அழிப்பேன் H0006
נְאֻם־ என்கிறார்- H5002
יְהוָֽה׃ யெகோவா H3068
ס פ

> கேட்கவில்லை என்றால் தேசங்களையும் மக்களையும் அழித்துவிடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.